



# Конституция Аргентины

## КАРГЕНТИНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

### РАЗДЕЛ I. КОНСТИТУЦИЯ АРГЕНТИНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Принята Генеральным Конституционным Конгрессом 1 мая 1853 г. Конституция пересматривалась в 1860, 1866, 1898, 1957 и 1994 г.

Приводится текст в редакции от 22 августа 1994 г., который был официально опубликован в приложении к Официальному бюллетеню 10 января 1995 г.

#### ПРЕАМБУЛА

Мы, представители народа Аргентинской Республики, объединившись в Генеральном Конституционном Конгрессе по воле и выбору провинций, входящих в состав страны, – во исполнение ранее принятых договоров, с целью образовать государственный союз, упрочить справедливость, консолидировать внутреннее согласие, обеспечить общую защиту и безопасность, содействовать всеобщему благосостоянию и гарантировать свободу для себя, для наших потомков и для всех людей, которые пожелают жить на аргентинской земле, – испрашивая благословение у Бога – источника всякого разума и справедливости, – приказываем, постановляем и утверждаем настоящую Конституцию Аргентинской Республики.

#### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

#### ГЛАВА ПЕРВАЯ. ПРИНЦИПЫ, ПРАВА И ГАРАНТИИ

##### **Статья 1.**

Республика Аргентина избирает представительную республиканскую форму правления и федеративное

устройство, в соответствии с тем, как это установлено настоящей Конституцией.

### **Статья 2.**

Федеральное правительство поддерживает культ Римско-католической апостольской церкви.

### **Статья 3.**

Органы власти, которые исполняют полномочия федерального правительства, располагаются в городе, объявленном на основании специального закона Конгресса столицей Республики, с предварительной уступкой легислатурами одной или более провинций территории, которая подлежит наделению статусом федеральной.

### **Статья 4.**

Федеральное правительство осуществляет расходы Республики за счет национальной Казны, источниками средств которой являются поступления от экспортных и импортных пошлин, от продажи или сдачи в аренду земли, находящейся в национальной собственности, от почтовых сборов, других налогов, которые соразмерно и пропорционально численности населения устанавливает Генеральный Конгресс, а также от займов и кредитных операций, осуществляемых с санкции Конгресса для финансирования неотложных нужд Республики или национальных предприятий общего пользования .

### **Статья 5.**

Каждая провинция принимает свою конституцию, предусматривающую представительную республиканскую систему, в соответствии с принципами, декларациями и гарантиями, установленными Национальной Конституцией. Эти конституции должны гарантировать отправление правосудия, создание муниципалитетов и общее начальное образование. На этих условиях федеральное правительство гарантирует каждой провинции обладание собственными государственными институтами.

### **Статья 6.**

Федеральное правительство совершает интервенцию на

территории провинций, чтобы поддержать республиканскую форму правления или отразить внешнее нападение, либо по просьбе конституционных органов власти провинций, чтобы поддержать их или восстановить, если они свергнуты в результате мятежа или вторжения из других провинций.

#### **Статья 7.**

Официальные акты и судебные постановления, принятые в одной провинции, пользуются полным признанием в других провинциях. Конгресс может при помощи общих законов установить, какими будут порядок утверждения указанных актов и постановлений и их юридическая сила.

#### **Статья 8.**

Граждане каждой провинции пользуются всеми правами, привилегиями и иммунитетами, установленными для граждан других провинций. Выдача преступников является взаимной обязанностью всех провинций.

#### **Статья 9.**

На территории страны не будет иных таможен, кроме национальных, которые применяют тарифы, утвержденные Конгрессом.

#### **Статья 10.**

Внутри территории Республики не облагаются пошлинами оборот продуктов национального производства, а также торговля товарами любого рода, поступившими из-за границы через таможи.

#### **Статья 11.**

Товары национального или иностранного производства, а также скот любых пород, который следует из одной провинции в другую, свободны от пошлин за транзит; также свободны от них повозки, суда или животные, которые используются для транспортировки; впредь не могут быть установлены никакие другие транзитные пошлины, каким бы ни было их наименование.

#### **Статья 12.**

Суда, следующие из одной провинции в другую, не могут быть принуждены зайти в порт, бросить якорь и уплатить

пошлину за транзит; законами или торговыми регламентами не могут устанавливаться преференции для одного порта перед другим.

### **Стати 13.**

В состав Республики могут быть приняты новые провинции. Однако они не могут быть образованы на территории существующей или существующих провинций. Также не могут быть объединены несколько провинций, без согласия на то их легислатур и Конгресса.

### **Статья 14.**

Все жители Республики обладают нижеследующими правами, осуществляемыми в соответствии с регламентирующими их законами: трудиться и создавать на законных условиях промышленное производство; осуществлять судоходство и торговлю; обращаться с петициями к органам власти; въезжать, находиться, перемещаться и выезжать с аргентинской территории; распространять свои идеи в прессе без предварительной цензуры; владеть и пользоваться своей собственностью; создавать объединения для взаимной пользы; свободно исповедовать свою религию; обучаться и преподавать.

### **Статья 14.**

Труд в любых его формах пользуется защитой закона, который обеспечивает трудящемуся: достойные и справедливые условия труда; лимитированный рабочий день; оплачиваемые перерывы в работе и отпуск; справедливое вознаграждение; гибкий прожиточный минимум; равное вознаграждение за равную работу; участие в доходах предприятия, контроль за производством и сотрудничество в управлении предприятием; защиту от произвольного увольнения; бессрочность нахождения на государственной службе ; свободную и основанную на демократических принципах профсоюзную организацию, признаваемую путем простого занесения в специальный регистр .

Профсоюзам гарантируются права: заключать коллективные

трудовые соглашения; использовать примирительные процедуры и арбитраж; право на забастовку. Представители профсоюзов пользуются необходимыми гарантиями для осуществления своей профсоюзной деятельности, а также гарантиями от произвольного увольнения с работы.

Республика устанавливает гарантии социальной защиты, которые имеют всесторонний и обязательный характер. Законами предусматриваются: обязательное социальное страхование, которое возлагается на национальные или провинциальные учреждения, пользующиеся финансовой и экономической автономией и управляемые заинтересованными лицами при участии Республики (при этом не должно существовать несоразмерности при уплате взносов); гибкая система пенсий различных видов ; всесторонняя охрана семьи; защита семейного благосостояния; экономическая помощь семье и право на достойное жилище.

#### **Статья 15.**

В Аргентинской Республике не может быть рабов; те немногочисленные рабы, которые существуют в настоящее время, становятся свободными после принесения присяги настоящей Конституции. Специальный закон установит возмещение, основание для которого возникает в силу настоящей нормы . Всякий договор купли-продажи людей квалифицируется как преступление, за которое несут ответственность как те, кто его заключают, так и нотариус или должностное лицо, которые его легализуют . Рабы, которые каким-либо способом прибывают из иностранных государств, становятся свободными в силу простого факта пересечения границы Республики.

#### **Статья 16.**

Аргентинская Республика не предоставляет преимуществ по крови или по рождению. В ней не существует личных привилегий или дворянских титулов. Все жители равны перед законом и принимаются на работу лишь при условии их пригодности. Равенство есть основа налогообложения и

государственных повинностей .

### **Статья 17.**

Собственность неприкосновенна. Ни один житель Республики не может быть лишен ее иначе как по решению суда, принятому в соответствии с законом. Экспроприация для общественных нужд должна быть санкционирована законом с предварительной компенсацией. Только Конгресс вправе устанавливать налоги, которые указаны в статье 4 . Никакая личная услуга не может требоваться иначе как в силу закона или основанного на законе судебного решения. Всякий автор или изобретатель обладает исключительными правами на свое произведение, изобретение или открытие на срок, который устанавливает закон. Конфискация имущества навсегда исключается из аргентинского Уголовного Кодекса. Ни одно воинское подразделение не может производить реквизиции либо требовать оказания помощи какого-либо рода.

### **Статья 18.**

Ни один житель Республики не может быть подвергнут наказанию без предварительного судебного решения, основанного на законе, принятом до возбуждения дела; быть судим специальными комиссиями либо быть изъятым из-под юрисдикции судьи, назначенного в соответствии с законом, до возбуждения дела. Никто не может быть принужден свидетельствовать против себя самого или быть арестован иначе как в соответствии с ордером, подписанным компетентным лицом. Право на судебную защиту личности и принадлежащих ей прав незыблемо. Жилище, личная корреспонденция, частые бумаги неприкосновенны. Закон определяет, в каких случаях и при наличии каких уполномочивающих на то документов допускаются их досмотр, обыск и выемка. Запрещаются навсегда смертная казнь по политическим мотивам, любые виды пыток и телесных наказаний. Тюремные Республики должны быть здоровыми и чистыми; они предназначены для обеспечения общественной безопасности, но не для

мучения заключенных в них лиц. Неоправданная гибель указанных лиц вследствие применения предупредительных мер влечет ответственность судьи, санкционировавшего их применение.

### **Статья 19.**

Частные действия людей, которые никаким образом не нарушают общественный порядок или общественную мораль и не наносят вред третьим лицам, отдаются на суд Божий и не подлежат ведению властей и судей. Ни один житель Республики не может быть принужден делать то, что закон не требует, либо не делать то, что закон не запрещает.

### **Статья 20.**

Иностранцы обладают на территории Республики всеми правами аргентинских граждан. Они могут осуществлять промышленное производство, заниматься торговлей и профессиональной деятельностью; владеть недвижимостью, приобретать ее и отчуждать; осуществлять судоходство по рекам; свободно исповедовать свою религию; завещать имущество и заключать браки в соответствии с законом. Они не могут быть принуждены принять гражданство или уплачивать особые налоги. Иностранцы натурализуются после двух лет постоянного проживания на территории Республики, но государство может сократить этот срок в пользу того, кто ходатайствует об этом, если этим лицом будут заявлены и подтверждены заслуги перед Республикой .

### **Статья 21.**

Всякий аргентинский гражданин обязан нести военную службу для защиты своей родины и настоящей Конституции в соответствии с законами, принимаемыми Конгрессом, и декретами Исполнительной Власти . Лица, приобретшие гражданство в порядке натурализации, освобождаются от несения военной службы в течение 10 лет со дня получения своего документа о гражданстве .

### **Статья 22.**

Народ не принимает решений и не управляется иначе, как

посредством своих представителей и органов власти, создаваемых настоящей Конституцией. Всякое воинское соединение или иная группа лиц, присваивающая себе права народа и выступающая от его имени, совершает мятеж, являющийся преступлением.

### **Статья 23.**

В случае внутренних беспорядков или нападения извне, которые ставят под угрозу действие настоящей Конституции и учрежденные ею органы власти, в провинции или на территории, где имеет место нарушение правопорядка, может быть введено осадное положение с приостановлением действия конституционных гарантий. Это не дает президенту Республики права выносить своей властью приговоры и налагать наказания. Его власть в отношении физических лиц ограничивается правом задерживать и перемещать их из одной точки страны в другую, за исключением случая, когда они предпочтут покинуть аргентинскую территорию.

### **Статья 24.**

Конгресс проведет реформу всех областей действующего законодательства и обеспечит создание суда присяжных.

### **Статья 25.**

Федеральное правительство будет поощрять иммиграцию из Европы. Оно не вправе ограничивать, лимитировать или усложнять путем введения каких-либо пошлин въезд на аргентинскую территорию иностранцев, которые намерены обрабатывать землю, развивать промышленное производство, вводить и преподавать науки и искусства.

### **Статья 26.**

Судоходство по внутренним рекам Республики является свободным для всех флагов, при условии соблюдения регламентов, принятых национальными органами власти.

### **Статья 27.**

Федеральное правительство обязано закреплять свои отношения с иностранными государствами по вопросам мира и торговли путем заключения договоров, которые

должны соответствовать принципам публичного права, установленным настоящей Конституцией.

### **Статья 28.**

Принципы, гарантии и права, установленные предшествующими статьями, не должны нарушаться законами, которые регламентируют их применение.

### **Статья 29.**

Конгресс не может предоставить Исполнительной Власти, а провинциальные легислатуры – губернаторам провинций, чрезвычайные полномочия либо наделить их всей полнотой публичной власти, или предоставить им такие верховенство и власть, при которых жизнь, честь и имущество аргентинцев становились бы предметом усмотрения администрации или каких-либо лиц. Подобного рода акты являются недействительными с момента принятия и влекут для тех, кто их принял, санкционировал или подписал, ответственность и наказание как для бесчестных предателей Родины.

### **Статья 30.**

Конституция может быть пересмотрена в целом или в отдельных своих частях. О необходимости пересмотра должно быть объявлено Конгрессом, для чего требуется минимум две трети голосов его членов . При этом сам пересмотр осуществляется исключительно Конвентом, специально созываемым для этой цели.

### **Статья 31.**

Настоящая Конституция, законы Республики, которые в целях реализации положений Конституции будут приняты Конгрессом, а также договоры с иностранными государствами являются основным законом Республики . Органы власти провинций обязаны следовать им, независимо от того, соответствуют ли им нормы законов и конституций провинций. Исключение составляют (в отношении провинции Буэнос-Айрес) договоры, утвержденные после Пакта 11 ноября 1859 г.

### **Статья 32.**

Федеральный Конгресс не должен принимать законы, ограничивающие свободу печати или устанавливающие над ней федеральную юрисдикцию .

### **Статья 33.**

Перечисление в настоящей Конституции принципов, прав и гарантий не должно пониматься как отрицание других прав и гарантий, которые в ней не указаны, но которые вытекают из принципа народного суверенитета и республиканской формы правления.

### **Статья 34.**

Судьи федеральных судов не могут быть одновременно судьями судов провинций. Федеральная служба, как гражданская, так и военная, не дает места жительства в провинции, в которой она осуществляется, если эта провинция не является местом постоянного жительства служащего. Это должно учитываться при выборе места службы в провинции, в которой лицо находится временно.

### **Статья 35.**

Наименования, которые были приняты с 1810 г. до настоящего времени, а именно: Объединенные Провинции Рио-де-ла-Плата, Республика Аргентина, Конфедерация Аргентина, будут в дальнейшем признаваться в качестве равнозначных официальных наименований при обозначении Правительства и всей совокупности территорий провинций. Слова «Аргентинская Республика» будут использоваться при принятии законов .

## **ГЛАВА ВТОРАЯ. НОВЫЕ ПРАВА И ГАРАНТИИ**

### **Статья 36.**

Настоящая Конституция сохраняет свое верховенство, даже если ее соблюдению будут препятствовать силовые акции, направленные против государственного строя и демократической системы. Соответствующие действия, безусловно, юридически ничтожны.

Те, кто их совершает, подлежат наказанию, указанному в статье 29, а также пожизненно лишаются права занимать государственные должности и права на помилование или

смягчение наказания.

Подвергаются такому же наказанию те, кто вследствие указанных силовых акций узурпирует полномочия предусмотренных настоящей Конституцией органов власти или органов власти провинций. При этом они подлежат также гражданско-правовой и уголовной ответственности за свои действия. По данной категории дел не существует исковой давности.

Граждане имеют право оказывать сопротивление тем, кто совершает акции, предусмотренные настоящей статьей. Также считается посягающим на демократическую систему тот, кто совершает тяжкое умышленное преступление против Республики с целью обогащения. Он лишается права занимать публичные должности на срок, установленный законом.

Конгресс примет закон о профессиональной этике государственных служащих.

### **Статья 37.**

Настоящая Конституция гарантирует полноценное осуществление политических прав в соответствии с принципом народного суверенитета и законами, принимаемыми в целях его реализации. Избирательное право является всеобщим, равным, обязательным и осуществляется при тайном голосовании .

Реальное равенство возможностей в отношении занятия выборных и партийных должностей для мужчин и женщин обеспечивается посредством соответствующего регулирования устройства политических партий и избирательной системы.

### **Статья 38.**

Политические партии являются основным институтом демократической системы .

Обеспечивается свобода создания политических партий и осуществления ими своей деятельности при условии соблюдения настоящей Конституции, которая гарантирует организацию и функционирование партий на принципах

демократии, представительство меньшинства , право партий выдвигать кандидатов на государственные выборные должности, а также их права на доступ к общественно значимой информации и на распространение своих идей. Государство содействует экономической поддержке партий и профессиональной подготовке их руководителей. Политические партии должны придавать гласности сведения о происхождении и расходовании своих денежных средств и имущества .

### **Статья 39.**

Граждане имеют право выдвинуть инициативу по внесению законопроектов в Палату депутатов . Конгресс должен обеспечить рассмотрение таких проектов в течение двух месяцев.

Конгресс абсолютным большинством голосов от общего числа членов каждой своей палаты принимает закон, регламентирующий право народной инициативы. Этот закон не может требовать сбора в поддержку ее выдвижения более 3% подписей от числа лиц, включенных в национальный список избирателей , причем в пределах данного количества подписей должно быть предусмотрено их соответствующее территориальное распределение. Не могут быть предметом народной инициативы проекты, связанные с пересмотром Конституции, международными договорами, налогами, бюджетом и вопросами уголовного права.

### **Статья 40.**

Конгресс по инициативе Палаты депутатов может вынести законопроект на народный референдум . На закон о его проведении не может быть наложено вето. Утверждение проекта народом превращает его в закон, и его промульгация следует автоматически.

Конгресс или президент в рамках своей компетенции могут назначить консультативный референдум. В этом случае участие в голосовании не является обязательным.

Конгресс абсолютным большинством от общего числа

членов каждой палаты устанавливает процедуру и основания проведения референдума.

### **Статья 41.**

Все жители страны имеют право на благоприятную и сбалансированную окружающую среду, необходимую для развития человека и для того, чтобы продуктивная деятельность обеспечивала его потребности без ущерба для будущих поколений. Граждане обязаны охранять окружающую среду. Вред, нанесенный окружающей среде, должен быть незамедлительно устранен в порядке, установленном законом.

Органы власти обеспечивают защиту указанного права, рациональное использование природных ресурсов, охрану природного и культурного наследия, биологического многообразия, развитие экологического образования и распространение информации об окружающей среде. К ведению Республики относится принятие норм, устанавливающих минимальные экологические бюджеты, а к ведению провинций – принятие к ним необходимых дополнений, чтобы при этом не нарушалась местная юрисдикция .

Запрещается ввоз на национальную территорию отходов, которые представляют или потенциально могут представлять опасность, а также радиоактивных отходов.

### **Статья 42.**

Потребители товаров и услуг имеют право на защиту своего здоровья, экономических интересов, на обеспечение своей безопасности, на адекватную и правдивую информацию, свободу выбора, равноправные и достойные условия торговли.

Органы власти обеспечивают защиту этих прав, просвещение в сфере потребления, защиту конкуренции от любых форм монополизации рынков, контроль за естественными и установленными законом монополиями, за качеством и эффективностью услуг коммунального хозяйства, а также создание ассоциаций потребителей.

Законодательство устанавливает действенные процедуры предупреждения и разрешения споров, правовые основы деятельности предприятий коммунального хозяйства, находящихся в ведении федерации, предусмотрев обязательное участие ассоциаций потребителей и заинтересованных провинций в деятельности соответствующих контрольных органов.

### **Статья 43.**

Любое лицо вправе беспрепятственно и в короткие сроки подать иск об ампаро (если не существует другого, более уместного средства правовой защиты) против любого явно самоуправного или противозаконного действия либо бездействия со стороны органов государственной власти или частных лиц, которыми нанесен ущерб, ущемлены, нарушены права и гарантии, предусмотренные настоящей Конституцией, международным договором или законом, либо которые влекут неминуемую угрозу наступления таких последствий. При рассмотрении дела судья вправе объявить неконституционной норму, на которой основывается противоправное действие или бездействие. Правом подачи иска об ампаро против любой формы дискриминации, а также в отношении прав, связанных с защитой окружающей среды, конкуренции, прав потребителей и коллективных прав в целом, обладают жертва нарушения, защитник народа и общественные ассоциации, созданные для этой цели, которые зарегистрированы в соответствии с законом, определяющим порядок и условия их создания и деятельности. Любое лицо может подать иск об ампаро, чтобы получить информацию о состоянии и предназначении своих персональных данных, которые содержатся в государственных или частных регистрах и банках данных, используемых для предоставления информации; а в случае искажений или дискриминации – чтобы потребовать исключения, исправления или обеспечения режима конфиденциальности информации. Не подлежат раскрытию

источники информации журналистов.

В случаях нарушения, ограничения или угрозы праву на свободу и личную неприкосновенность, незаконного ухудшения условий содержания под стражей, насильственного исчезновения людей, жертвами этих нарушений либо третьими лицами в их интересах может быть подан иск habeas corpus. В этом случае судья выносит решение немедленно, даже в условиях осадного положения.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ. ОРГАНЫ ВЛАСТИ РЕСПУБЛИКИ  
ТИТУЛ ПЕРВЫЙ. ФЕДЕРАЛЬНОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ. О ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ

Статья 44. Законодательную Власть Республики осуществляет Конгресс, состоящий из двух палат – Палаты депутатов, представляющих Республику, и Палаты сенаторов от провинций и города Буэнос-Айреса.

ГЛАВА ПЕРВАЯ. О ПАЛАТЕ ДЕПУТАТОВ

**Статья 45.**

Палата депутатов состоит из народных представителей, избираемых простым большинством голосов непосредственно населением провинций, города Буэнос-Айреса, а также Столицы (если она будет перенесена), которые для этой цели являются избирательными дистриктами единого государства. Норма представительства составляет: один депутат от каждых 33 тыс. жителей. Это количество может быть меньше, но не должно составлять менее 16 тыс. 500 жителей. После каждой переписи населения Конгресс устанавливает норму представительства в соответствии с результатами переписи, при этом он может увеличить, но не вправе уменьшить вышеупомянутую базовую норму для каждого депутата.

**Статья 46.**

Не приводится .

**Статья 47.**

Для проведения выборов в Палату депутатов второго созыва должна быть проведена всеобщая перепись с приведением в соответствие с ней количества депутатов.

Однако эта перепись может в дальнейшем проводиться не чаще чем один раз в 10 лет.

#### **Статья 48.**

Чтобы быть депутатом, необходимо иметь возраст не моложе 25 лет, быть гражданином Республики не менее четырех лет, являться уроженцем провинции, от которой лицо избирается, либо постоянно проживать в ней не менее двух лет.

#### **Статья 49.**

Не приводится.

#### **Статья 50.**

Срок полномочий депутатов составляет 4 года, после чего они могут быть переизбраны. При этом Палата обновляется наполовину каждые два года. В связи с этим избранные депутаты первого созыва, как только Палата начнет свою работу, определяют жеребьевкой тех, кто должен будет досрочно сложить свои полномочия.

#### **Статья 51.**

Если появляется вакантный мандат, правительство соответствующей провинции (Федеральной столицы) обеспечивает проведение выборов нового члена Палаты.

#### **Статья 52.**

Только Палата депутатов имеет право законодательной инициативы по вопросам налогообложения и набора на военную службу.

#### **Статья 53.**

Только она вправе выдвигать перед Сенатом обвинение против президента, вице-президента, главы кабинета министров, министров и членов Верховного Суда, в случае, если будут заявлены требования о привлечении их к ответственности за ненадлежащее исполнение обязанностей, совершение должностных или иных преступлений. Обвинение выдвигается после того, как Палата рассмотрит данный вопрос и двумя третями голосов от числа присутствующих депутатов объявит о том, что для этого имеются основания .

## ГЛАВА ВТОРАЯ. О СЕНАТЕ

### **Статья 54.**

В Сенат избирается по 3 сенатора от каждой провинции и 3 сенатора от города Буэнос-Айрес. В каждом случае все три сенатора избираются одновременно, прямыми выборами. При этом два мандата получает политическая партия, набравшая большинство голосов, а оставшийся мандат – политическая партия, которая следует за ней по числу набранных голосов. Каждый сенатор имеет в Палате один голос.

### **Статья 55.**

Для того, чтобы быть избранным в Сенат, необходимо иметь возраст не моложе 30 лет, быть гражданином Республики не менее шести лет, иметь стабильный годовой доход не менее 2 тыс. песо либо иные равноценные поступления, быть уроженцем соответствующей провинции либо постоянно проживать в ней не менее двух лет.

### **Статья 56.**

Срок полномочий сенаторов составляет 6 лет с правом повторного переизбрания без ограничений по числу раз. При этом каждые 2 года проводятся перевыборы сенаторов от одной третьей части избирательных Дистриктов .

### **Статья 57.**

Председателем Сената является вице-президент Республики. Он не имеет права решающего голоса, кроме случая, когда голоса разделяются поровну.

### **Статья 58.**

Сенат назначает временного председателя, который председательствует в случае отсутствия вице-президента или исполнения им полномочий президента Республики.

### **Статья 59.**

Сенат судит открытым судом лиц, против которых Палата депутатов выдвинула обвинение, при этом сенаторы должны принести присягу. Если обвиняемым является президент Республики, обязанности председателя Сената исполняет председатель Верховного Суда. Для признания лица

виновным требуется две трети голосов присутствующих сенаторов.

#### **Статья 60.**

Вердикт Сената может предусматривать отстранение обвиняемого от должности либо лишение его права занимать в Республике должности, связанные с почетом, доверием или получением жалованья . Независимо от этого осужденный предстает перед судами общей юрисдикции для суда и наказания в соответствии с законом.

#### **Статья 61.**

Также Сенат дает согласие президенту Республики на введение осадного положения в одном или нескольких пунктах Республики в случае нападения извне.

#### **Статья 62.**

В случае освобождения мандата в связи со смертью, отставкой сенатора или по иной причине, правительство провинции, где образовалась вакансия, незамедлительно проводит выборы нового члена Палаты.

### **ГЛАВА ТРЕТЬЯ. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ОБЕИМ ПАЛАТАМ**

#### **Статья 63.**

Обе палаты собираются по собственному праву на ординарные сессии ежегодно с 1 марта до 30 ноября. Сессии могут быть продлены. Также президентом Республики могут быть созваны экстраординарные сессии.

#### **Статья 64.**

Каждая палата является судьей по вопросам законности избрания, полномочий и прав своих членов. Ни одна из них не может начать заседание, не собрав абсолютного большинства своих членов. Однако меньшинство может потребовать от отсутствующих, чтобы они прибыли на заседание под страхом наказания, которое устанавливается каждой палатой .

#### **Статья 65.**

Обе палаты открывают и закрывают свои сессии одновременно. Ни одна из них не может приостановить

текущую сессию более чем на 3 дня без согласия другой палаты.

#### **Статья 66.**

Каждая палата принимает свой регламент и вправе двумя третями голосов: налагать взыскания на своих членов за нарушение ими правил поведения при осуществлении своих полномочий; приостанавливать их полномочия в связи с утратой ими физической или умственной дееспособности, произошедшей после включения их в состав палаты, либо прекращать их полномочия. Для принятия решения в случае добровольного сложения членами палаты своих полномочий достаточно большинства в один голос от числа присутствующих депутатов или сенаторов.

#### **Статья 67.**

Сенаторы и депутаты при получении мандата клянутся добросовестно исполнять свои обязанности и во всем следовать положениям настоящей Конституции.

#### **Статья 68.**

Члену Конгресса не может быть предъявлено обвинение, он не может быть допрошен в судебном порядке либо подвергнут преследованию за выступления или высказывания, сделанные им при осуществлении полномочий законодателя.

#### **Статья 69.**

Ни один сенатор или депутат, со дня своего избрания и до прекращения своих полномочий, не может быть арестован, за исключением случая, когда он будет задержан на месте преступления, за которое предусмотрена смертная казнь, позорящее либо иное строгое наказание. Об этом должно быть доведено до сведения соответствующей палаты. Дело расследуется в порядке упрощенного производства.

#### **Статья 70.**

Если в суд общей юрисдикции подана письменная жалоба против какого-либо сенатора или депутата, то соответствующая палата, изучив существо дела, может в порядке открытого суда двумя третями голосов

приостановить полномочия обвиняемого лица и передать его в распоряжение компетентного судьи для осуществления судопроизводства.

#### **Статья 71.**

Каждая палата может вызвать на свое заседание министров Исполнительной Власти, чтобы получить от них разъяснения или сведения, которые сочтет необходимыми.

#### **Статья 72.**

Члены Конгресса не могут принимать от Исполнительной Власти должности и поручения без предварительного согласия соответствующей палаты. Исключение составляет присвоение чинов и званий .

#### **Статья 73.**

Священнослужители не могут быть членами Конгресса, а также губернаторами провинций, в которых они являются иерархами.

#### **Статья 74.**

Сенаторы и депутаты получают вознаграждение из средств национальной Казны в размере, определяемом законом.

### **ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ. ПОЛНОМОЧИЯ КОНГРЕССА**

#### **Статья 75.**

К ведению Конгресса относится:

1. Принимать таможенное законодательство. Устанавливать экспортные и импортные пошлины, которые, также как оценочная стоимость товаров, с которой они взимаются, будут едиными для всей страны.
2. Устанавливать косвенные налоги, что составляет конкурирующее полномочие Конгресса и провинций. Устанавливать на определенный срок, пока защита, безопасность и общее благо Республики того требуют, прямые налоги, режим которых основывается на принципах соразмерности и равенства для всей территории страны. Налоги, предусмотренные в настоящем пункте, за исключением части или всей совокупности тех из них, которые подлежат специальному распределению, устанавливаются на принципах соучастия .

Закон-договор, основанный на соглашениях между Республикой и провинциями, установит режимы соучастия в этих налогах, гарантируя автоматическое зачисление средств.

Распределение поступлений между Республикой, провинциями и городом Буэнос-Айресом, а также между этими последними, осуществляется в зависимости от наличия у них предметов ведения, ведомств и полномочий, с соблюдением объективных критериев. Оно должно быть справедливым, взаимно согласованным и создавать условия для приоритетного достижения соответствующих показателей развития, качества жизни и обеспечения равенства возможностей на всей территории Республики.

Закон-договор вносится в Сенат и должен быть принят абсолютным большинством от общего числа членов каждой палаты Конгресса, после чего подлежит одобрению провинциями. Не допускается внесение в него изменений и регламентация его положений в одностороннем порядке. Не допускаются передача предметов ведения, полномочий, ведомств без соответствующего перераспределения доходов, одобренного законом Конгресса (если это вытекает из его компетенции) и заинтересованной провинцией (или, соответственно, городом Буэнос-Айресом).

Федеральный налоговый орган осуществляет надзор и контроль за соблюдением положений настоящего пункта в порядке, установленном законом, который должен гарантировать представительство всех провинций и города Буэнос-Айреса в составе указанного органа.

3. Специальным законом, принятым абсолютным большинством от общего числа членов каждой палаты, устанавливаются на определенный срок и корректируются режимы расходования полученных средств, которые основаны на принципе соучастия.

4. Привлекать займы, по которым возникают обязательства Республики.

5. Принимать решения об использовании и отчуждении

- земель, находящихся в национальной собственности.
6. Учреждать федеральный банк, осуществляющий эмиссию денежных знаков, другие национальные банки и регулировать их деятельность.
  7. Регулировать погашение внутреннего и внешнего долга Республики.
  8. Ежегодно принимать в соответствии с правилами, установленными третьим абзацем пункта 2 настоящей статьи, генеральный план расходов и смету доходов национальной администрации на основе общей программы правительства и плана государственных капиталовложений, а также утверждать или отклонять отчет о расходовании средств.
  9. Предоставлять субсидии из национальной Казны провинциям, не имеющим, согласно их бюджетам, достаточных доходов для покрытия текущих расходов.
  10. Регулировать свободную навигацию по внутренним рекам, при необходимости создавать порты, учреждать и упразднять таможни.
  11. Осуществлять эмиссию денежных знаков, устанавливать их стоимость и стоимость иностранной валюты; устанавливать единую для всей Республики систему мер и весов.
  12. Принимать кодексы: гражданский, торговый, уголовный, о горном деле, о труде и социальной защите – в виде объединенных сводов законов или отдельно. Указанные кодексы не должны нарушать местную юрисдикцию. Их применение поручается соответственно федеральным и провинциальным судам, чтобы соответствующие дела и лица попадали под установленную для них юрисдикцию. Принимать специальные, общие для всей Республики законы о натурализации и гражданстве, которыми признается гражданство по рождению и в порядке оптации в пользу Аргентины, а также о банкротстве, о фальсификации денежных знаков и официальных документов, и те законы, которые касаются учреждения суда присяжных.

13. Регулировать торговлю с иностранными государствами, а также торговлю провинций друг с другом.

14. Учреждать федеральную почту и регулировать ее деятельность.

15. Окончательно определять границы территории Республики, устанавливать границы провинций, создавать новые провинции, регулировать специальным законодательством режим организации и управления национальными территориями, которые не входят в состав территорий провинций.

16. Обеспечивать безопасность государственных границ,

17. Признавать этническое и культурное первородство аргентинских индейских народностей.

Гарантировать уважение их культурной идентичности и их права проводить обучение на двух языках в условиях межкультурного обмена. Признавать за их сообществами правосубъектность, а также права совместного владения и собственности в отношении земель, которые они традиционно занимают; регулировать передачу им других земель, пригодных и достаточных для обеспечения человеческого развития. Эти земли не будут отчуждены, переуступлены, секвестрированы и на них не будут налагаться обременения. Обеспечивать участие индейцев в управлении принадлежащими им природными ресурсами и в защите других своих интересов. Провинции в порядке конкурирующей компетенции могут осуществлять те же полномочия.

18. Принимать меры, необходимые для процветания страны, развития и укрепления благосостояния провинций, совершенствования образования (для этого издаются программы общего и университетского образования). Путем предоставления на определенный срок концессий, осуществления мер государственной поддержки и компенсаций поощрять промышленность, иммиграцию, строительство железных дорог и судоходных каналов, колонизацию земель, находящихся в национальной

собственности, запуск новых промышленных производств, ввоз иностранных капиталов, освоение внутренних рек.

19. Принимать меры, необходимые для человеческого развития и экономического прогресса, основанного на социальной справедливости, для повышения продуктивности национальной экономики, создания рабочих мест, развития профобразования трудящихся, защиты национальной валюты, развития научно-технических исследований, их распространения и использования. Обеспечивать гармоничное развитие нации и заселение ее территории; проводить дифференцированную политику, направленную на выравнивание развития провинций и округов . Соответствующие законопроекты подлежат внесению в Сенат.

Принимать законы об организации и основных началах образования, которые консолидируют национальное единство с учетом провинциальных и местных особенностей, подтверждают ответственность Республики в этой сфере, не подлежащую делегированию, участие семьи и общества, утверждение демократических ценностей, а также равенство возможностей и недопустимость дискриминации. Эти законы должны гарантировать принципы бесплатного и равнодоступного публичного государственного образования, автономию и самоуправление национальных университетов.

Принимать законы, которые охраняют культурные идентичность и плюрализм, свободу создания и распространения продуктов творческой деятельности, художественное наследие, культурную и аудиовизуальную сферу.

20. Создавать суды, нижестоящие по отношению к Верховному Суду ; создавать и упразднять должности, устанавливать соответствующие им полномочия, предоставлять пенсии, учреждать знаки почета, объявлять амнистию.

21. Принимать или отклонять отставку президента и вице-

президента Республики, объявлять о проведении новых выборов.

22. Утверждать или отвергать договоры, заключаемые с другими государствами и с международными организациями, а также конкордаты с папским престолом. Договоры и конкордаты обладают юридическим верховенством по отношению к законам. Американская декларация о правах и обязанностях человека, Всеобщая декларация прав человека, Американская конвенция о правах человека, Международный пакт об экономических и социальных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к нему, Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка по своему статусу имеют юридическую силу, равную конституционным нормам. Положения указанных актов не отменяют ни одной статьи Части первой настоящей Конституции и должны рассматриваться как дополнение к установленным в ней правам и гарантиям. Они могут быть денонсированы национальной Исполнительной Властью только по предварительному одобрению Конгресса, поддержанному двумя третями от общего числа членов каждой палаты. Для того чтобы другие договоры и конвенции о правах человека приобрели юридическую силу, равную конституционным нормам, требуется две трети голосов от общего числа членов каждой палаты.

23. Принимать законы и осуществлять практические действия, направленные на обеспечение реального равенства возможностей и обращения, полноценного осуществления прав, предусмотренных настоящей Конституцией и действующими международными

договорами о правах человека, особенно в отношении детей, женщин, пожилых людей и нетрудоспособных лиц. Обеспечивать специализированную и всестороннюю социальную защиту детей в период, когда они находятся в беззащитном состоянии, начиная от внутриутробного развития до получения начального образования, и матерей в период беременности и лактации.

24. Утверждать интеграционные договоры, делегирующие, на условиях взаимности и равенства, национальную компетенцию и юрисдикцию надгосударственным организациям, которые признают демократический строй и права человека. Принимаемые вследствие этого нормативные акты имеют верховенство по отношению к законам. Если такие договоры заключаются с латиноамериканскими государствами, их утверждение требует абсолютного большинства голосов от общего числа членов каждой палаты. В случае договоров с другими государствами Конгресс абсолютным большинством голосов от числа присутствующих членов каждой палаты принимает декларацию о целесообразности утверждения договора, после чего он может быть утвержден только абсолютным большинством голосов от общего числа членов каждой палаты и только по истечении 120 дней со дня принятия указанной декларации. Денонсация договоров, указанных в настоящем пункте, требует предварительного одобрения абсолютным большинством от общего числа членов каждой палаты.

25. Уполномачивать Исполнительную Власть на объявление войны или заключение мира.

26. Уполномачивать Исполнительную Власть на применение репрессалий и на принятие регламентов относительно военных приобретений.

27. Устанавливать численность вооруженных сил в периоды мира и войны, регулировать их организацию и управление.

28. Давать разрешение на ввод иностранных войск на территорию Республики и использование национальных

вооруженных сил за ее пределами.

29. Объявлять на осадном положении один или несколько пунктов Республики в случае внутренних беспорядков, одобрять или прекращать действие осадного положения, введенного Исполнительной Властью во время перерыва заседаний Конгресса .

30. Осуществлять в порядке исключительной компетенции законодательное регулирование на территории Федеральной столицы и принимать законодательство, необходимое для выполнения возложенных задач учреждениями национального значения на территории Республики. Провинциальные и муниципальные органы власти сохраняют в отношении этих учреждений полицейские и налоговые полномочия, однако не вмешиваются в выполнение ими своих функций.

31. Принимать решение о федеральной интервенции в провинцию или в город Буэнос-Айрес.

Одобрять или прекращать интервенцию, решение о которой принято Исполнительной Властью в период перерыва заседаний Конгресса.

32. Принимать законы и регламенты, необходимые для осуществления вышеперечисленных полномочий, а также иных полномочий, предоставленных настоящей Конституцией правительству Аргентинской Республики .

### **Статья 76.**

Запрещается делегирование Исполнительной Властью законодательных полномочий, за исключением определенных вопросов управления и разрешения чрезвычайных ситуаций с установлением срока исполнения таких полномочий и рамочных условий делегирования, определяемых Конгрессом.

Истечение вышеуказанного срока исполнения полномочий и их прекращение не влечет изменения правоотношений, возникших в соответствии с нормами, принятыми в рамках делегированных законодательных полномочий.

## **ГЛАВА ПЯТАЯ. О РАССМОТРЕНИИ И ПРИНЯТИИ**

## ЗАКОНОВ

### **Статья 77.**

Законодательные предложения могут быть внесены в одну из палат Конгресса в форме законопроектов членами этих палат либо Исполнительной Властью, если иное не установлено настоящей Конституцией.

Проекты законов, касающиеся избирательной системы или статуса политических партий, требуют для своего принятия абсолютного большинства голосов от общего числа членов палат.

### **Статья 78.**

После принятия законопроекта палатой, в которую он был внесен, он направляется для рассмотрения в другую палату. После принятия обеими палатами проект направляется Исполнительной Властью Республики для рассмотрения. Если Исполнительная Власть одобряет проект, она осуществляет его промульгацию в качестве закона.

### **Статья 79.**

Каждая палата после принятия законопроекта за основу может абсолютным большинством голосов от общего числа членов соответствующей палаты делегировать своим комиссиям право одобрения законопроекта по частям. Таким же числом голосов палата может отменить делегирование и вернуться к обычному порядку рассмотрения. Для одобрения законопроекта в комиссиях требуется абсолютное большинство голосов от общего числа членов комиссии. После принятия законопроекта в комиссиях возобновляется обычный порядок его рассмотрения.

### **Статья 80.**

Законопроект, который не был возвращен в течение 10 рабочих дней, считается одобренным Исполнительной Властью. Законопроекты, отклоненные в части, не могут быть одобрены в оставшейся части. Тем не менее, допускается промульгация части законопроекта, по которой не имеется замечаний, при условии, что она обладает

нормативной самостоятельностью и ее одобрение не нарушит концепцию и единство законопроекта, принятого Конгрессом. В этом случае вводится в действие процедура, установленная для декретов, принимаемых по соображениям необходимости и срочности .

### **Статья 81.**

Ни один проект закона, отклоненный в целом одной из палат, не может быть повторно внесен на сессии этого же года. Ни одна из палат не может отклонить в целом проект, первоначально принятый ею, а затем дополненный или измененный ревизирующей палатой . Если ревизирующей палатой в проект были внесены дополнения или изменения, то должны быть указаны результаты соответствующего голосования, чтобы установить, поддержаны ли такие дополнения и изменения абсолютным большинством от числа присутствующих членов палаты либо двумя третями голосов от этого же числа. Палата, первоначально принявшая законопроект, может абсолютным большинством голосов от числа присутствующих членов данной палаты одобрить проект с дополнениями и изменениями либо настоять на сохранении первоначальной редакции, кроме случая, когда такие дополнения и изменения были поддержаны двумя третями голосов от числа присутствующих членов ревизирующей палаты. В этом последнем случае для сохранения первоначальной редакции законопроекта необходимо две трети голосов от числа присутствующих членов палаты, принявшей его в этой редакции. В противном случае законопроект направляется Исполнительной Власти с дополнениями и изменениями ревизирующей палаты. Палата, рассматривающая изменения и дополнения ревизирующей палаты, не вправе вносить собственные изменения и дополнения в законопроект.

### **Статья 82.**

Волеизъявление каждой палаты должно быть ясно выражено. Исключается молчаливое или презюмируемое одобрение законов.

**Статья 83.**

Законопроект, отклоненный Исполнительной Властью в целом или в части, возвращается с соответствующими замечаниями в палату, в которой он был первоначально принят. Она повторно обсуждает его, и если вновь одобрит его большинством в две трети голосов, он повторно направляется в ревизиующую палату. Если обе палаты одобряют законопроект одинаковым большинством голосов, проект становится законом и направляется Исполнительной Властью для промульгации. Голосование в обеих палатах в этих случаях должно быть поименным: «за» или «против». Имена и аргументы голосующих, а также замечания Исполнительной Властью, немедленно публикуются в прессе. Если палаты разойдутся во мнениях относительно указанных замечаний, проект не может быть вновь рассмотрен на сессии этого же года.

**Статья 84.**

При принятии законов используется следующая формула: «Сенат и Палата депутатов Аргентинской Республики, объединившись в Конгресс, постановляют и утверждают в качестве закона».

**ГЛАВА ШЕСТАЯ. О ГЕНЕРАЛЬНОЙ АУДИТОРСКОЙ ПАЛАТЕ РЕСПУБЛИКИ****Статья 85.**

Внешний контроль национального публичного сектора в имущественном, экономическом, финансовом и функциональном отношении составляет предмет ведения Законодательной Властью.

Результаты изучения общей ситуации в сфере государственного управления, состояния исполнения задач, а также позиции Законодательной Властью по этим вопросам излагаются в заключениях Генеральной аудиторской палаты Республики.

Эта Палата, являющаяся вспомогательным органом Конгресса, имеет функциональную автономию, образуется и действует в порядке, устанавливаемом законом, который

должен быть принят абсолютным большинством голосов от общего числа членов каждой палаты. Председатель Генеральной аудиторской палаты назначается по предложению оппозиционной политической партии, располагающей наибольшим числом мандатов в Конгрессе . Палата осуществляет контроль законности, а также аудиторские проверки любых видов деятельности органов публичной администрации, как централизованных, так и децентрализованных , независимо от их организационных форм, а также другие функции, возложенные на нее законом. Палата в обязательном порядке принимает участие в утверждении или отклонении отчетов о получении и расходовании государственных денежных средств.

## ГЛАВА СЕДЬМАЯ. ЗАЩИТНИК НАРОДА

### Статья 86.

Защитник Народа – это независимый орган, находящийся в сфере ведения национального Конгресса. Он пользуется полной функциональной автономией и не может получать указаний от каких-либо органов власти. Его задача заключается в защите прав человека, других прав, гарантий и интересов, охраняемых настоящей Конституцией и законами, от решений, действий или бездействия администрации, а также контроль за исполнением функций государственного управления.

Защитник Народа вправе предъявлять в суд иски от своего имени или от имени третьих лиц. Он назначается и увольняется Конгрессом, двумя третями голосов от числа присутствующих членов каждой палаты. Он пользуется иммунитетами и привилегиями членов Конгресса. Срок полномочий Защитника Народа составляет 5 лет. Он не может занимать свою должность более двух сроков подряд. Организация и деятельность ведомства Защитника Народа регулируются специальным законом.

## РАЗДЕЛ ВТОРОЙ. ОБ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ

### ГЛАВА ПЕРВАЯ. О ЕЕ ПРИРОДЕ И СРОКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

#### **Статья 87.**

Национальную Исполнительную Власть осуществляет гражданин, имеющий титул «Президент Аргентинской Республики» .

#### **Статья 88.**

В случае болезни, отсутствия в столице, смерти, отставки или отрешения от должности президента, Исполнительную Власть осуществляет вице-президент. В случае отрешения от должности, смерти, отставки президента и вице-президента или невозможности исполнения ими своих обязанностей Конгресс определяет, какое должностное лицо будет осуществлять полномочия президента до того момента, когда действующий президент или вице-президент смогут вернуться к своим обязанностям либо когда будет избран новый президент .

#### **Статья 89.**

Для избрания на должность президента или вице-президента необходимо быть уроженцем Аргентины либо, если лицо родилось в иностранном государстве, чтобы один из его родителей был аргентинским гражданином по рождению, а также обладать качествами, которые требуются для избрания сенатором.

#### **Статья 90.**

Срок полномочий президента и вице-президента составляет 4 года. Они могут быть избраны на второй срок, в том числе сменяя один другого . Если такое избрание имело место, то новое избрание на любую из указанных должностей возможно только с интервалом в один срок полномочий.

#### **Статья 91.**

Полномочия президента истекают в тот день, в который завершается четырехлетний срок, на который он был избран. Ни одно обстоятельство, прервавшее указанный срок, не может служить основанием для его продления.

#### **Статья 92.**

Президент и вице-президент получают вознаграждение из национальной Казны, размер которого не может быть изменен в период их пребывания в должности. В течение

этого периода они не могут занимать иные должности и получать иное вознаграждение от Республики или от какой-либо провинции.

### **Статья 93.**

При вступлении в должность президент и вице-президент в присутствии председателя Сената и перед Конгрессом, собравшимся в Ассамблею, клянутся «преданно и с патриотизмом осуществлять полномочия президента (вице-президента), добросовестно соблюдать и обеспечивать соблюдение Конституции Аргентины». Приносимая клятва не должна нарушать их религиозные верования.

## **ГЛАВА ВТОРАЯ. О ПОРЯДКЕ И СРОКАХ ПРОВЕДЕНИЯ ВЫБОРОВ**

### **ПРЕЗИДЕНТА И ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА**

### **Статья 94.**

Президент и вице-президент избираются прямыми выборами, проводимыми по системе двух туров в соответствии с положениями настоящей институции. При проведении выборов национальная территория составляет единый избирательный дистрикт.

### **Статья 95.**

Выборы проводятся в пределах двух месяцев, предшествующих истечению срока полномочий действующего президента.

### **Статья 96.**

Во втором туре выборов, если он проводится, избиратели голосуют за одного из двух объединений кандидатов, набравших наибольшее число голосов в первом туре. Второй тур выборов проводится в течение 30 дней после первого тура.

### **Статья 97.**

Если за объединение кандидатов, набравшее наибольшее число голосов, в первом туре проголосовало более 45 % избирателей, входящие в его состав кандидаты объявляются президентом и вице-президентом.

### **Статья 98.**

Если за объединение кандидатов, набравшее наибольшее число голосов, в первом туре проголосовало не менее 40% избирателей, и при этом существует интервал более 10 % между этим объединением и следующим за ним по числу полученных голосов, входящие в него кандидаты объявляются президентом и вице-президентом.

## ГЛАВА ТРЕТЬЯ. ПОЛНОМОЧИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ

### **Статья 99.**

Президент Республики имеет следующие полномочия:

1. Он является главой государства, главой правительства и несет политическую ответственность за общее состояние государственного управления.
2. Издаёт инструкции и регламенты, которые необходимы для исполнения национальных законов, чтобы регламентарные нормы не противоречили духу этих законов.
3. Участвует в утверждении законов в соответствии с настоящей Конституцией, осуществляет их промульгацию и обнародование.

Исполнительная Власть не может ни в каком случае издавать акты законодательного характера. В случае нарушения этого положения, принимаемые акты не имеют юридической силы.

Только когда в силу исключительных обстоятельств окажется невозможным соблюдение обычного порядка рассмотрения и принятия законов, установленного настоящей Конституцией, президент вправе принимать декреты по соображениям необходимости и срочности. Эти декреты не должны затрагивать области уголовного, налогового, избирательного права и статус политических партий. Они принимаются с общего согласия министров, включая главу кабинета министров, которые должны их контрассигновать.

Глава кабинета министров в течение 10 дней лично представляет декрет на рассмотрение постоянной комиссии

обеих палат, состав которой должен назначаться пропорционально политическому представительству в каждой палате . Эта комиссия в десятидневный срок выносит на пленарное заседание каждой палаты свое заключение. Палаты немедленно рассматривают это заключение. Специальный закон, принятый абсолютным большинством голосов от общего числа членов каждой палаты, устанавливает процедуру и пределы вмешательства Конгресса.

4. Назначает по согласованию с Сенатом судей Верховного Суда. Для согласования требуется две трети голосов от числа присутствующих сенаторов. Согласие дается на специально созываемом для этой цели открытом заседании Палаты.

Назначает судей нижестоящих федеральных судов.

Назначение каждого судьи осуществляется из числа трех кандидатур , предложенных Советом магистратуры , и с согласия Сената, данного на открытом заседании, на котором рассматривается вопрос о профессиональной пригодности кандидатов.

Судьи, которым исполнилось 75 лет, чтобы остаться в должности, должны пройти процедуру переназначения, которому предшествует соответствующее согласование. Судьи, достигшие 75 лет, назначаются на срок 5 лет. Они могут переназначаться в том же порядке неограниченное число раз.

5. Вправе помиловать или смягчить наказание за преступления, подпадающие под федеральную юрисдикцию, предварительно проинформировав соответствующий суд. Это полномочие не касается лиц, обвинение против которых было выдвинуто Палатой депутатов.

6. Разрешает уход на пенсию, в отставку, предоставляет лицензии , назначает материальное обеспечение в соответствии с законами.

7. По согласованию с Сенатом назначает и увольняет

послов, полномочных министров и поверенных в делах. Своей властью назначает и увольняет главу кабинета министров и других членов кабинета, должностных лиц своего секретариата, консульских агентов и других служащих, если для них настоящей Конституцией не установлен иной порядок назначения.

8. Ежегодно открывает сессии Конгресса, который для этой цели собирается на совместное заседание обеих палат, и представляет по этому случаю отчет о состоянии страны, о реформах, вытекающих из Конституции, а также предлагает для рассмотрения вопросы, которые считает необходимыми.

9. Продлевает ординарные сессии Конгресса либо созывает его на экстраординарные сессии, если это необходимо в интересах правопорядка или развития.

10. Осуществляет контроль за исполнением главой кабинета министров своих полномочий в части получения доходов Республики и расходования средств в соответствии с законом и национальным бюджетом.

11. Заключает и подписывает договоры, конкордаты и другие соглашения в целях поддержания дружественных отношений с международными организациями и иностранными государствами, принимает их посланников и аккредитует их консулов.

12. Является верховным главнокомандующим вооруженных сил Республики.

13. Производит назначения на военные должности Республики; по согласованию с Сенатом предоставляет должности и воинские звания высших офицеров вооруженных сил; без согласования производит назначения в полевых условиях.

14. Руководит вооруженными силами и обеспечивает их организацию и распределение согласно нуждам страны.

15. Объявляет войну и принимает решения относительно репрессалий с санкции и последующим одобрением Конгресса.

16. По согласованию с Сенатом и на ограниченный срок

объявляет на осадном положении один или несколько пунктов Республики в случае внешнего нападения. В случае внутренних беспорядков вправе принять такое решение только во время перерыва заседаний Конгресса, так как данное полномочие относится к прерогативам последнего. Президент принимает решение с учетом требований статьи 23.

17. Может запросить у главы кабинета министров, руководителей отраслевых ведомств и подразделений администрации, а также через них – у подчиненных им должностных лиц, сведения, которые сочтет необходимыми. Указанные лица обязаны представить эти сведения.

18. Может выезжать с территории Республики только с согласия Конгресса. В период перерыва заседаний Конгресса вправе выезжать без разрешения только по причинам, оправданным интересами службы государству.

19. Может временно замещать вакантные должности, назначение на которые требует согласия Сената, если вакансия образовалась в период перерыва заседаний. Полномочия назначенных лиц прекращаются по окончании ближайшего законодательного периода .

20. Принимает решение о федеральной интервенции в провинцию или в город Буэнос-Айрес в период перерыва заседаний Конгресса. Одновременно должен созвать Конгресс для решения этого вопроса.

#### ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ. О ГЛАВЕ КАБИНЕТА И ДРУГИХ МИНИСТРАХ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ

##### **Статья 100.**

Глава кабинета министров и другие министры-секретари, общее количество и компетенция которых устанавливаются специальным законом, осуществляют управление делами Республики. Посредством своей подписи они контрассигнуют правовые акты президента, без чего эти акты не имеют юридической силы.

Глава кабинета министров имеет следующие обязанности,

за исполнение которых он несет политическую ответственность перед Конгрессом:

1. Осуществлять общее управление страной.
2. Издавать правовые акты и регламенты, которые необходимы для осуществления полномочий, предоставленных настоящей статьей, и других полномочий, которые ему делегирует президент Республики. Указанные акты и регламенты контрассигнуются министром-секретарем, ответственным за отрасль управления, к которой акт или регламент относится.
3. Назначать должностных лиц администрации, за исключением тех, которые назначаются президентом.
4. Осуществлять полномочия, которые ему делегирует президент. По согласованию с кабинетом принимать решения по вопросам, которые определит Исполнительная Власть или глава кабинета министров самостоятельно, в рамках своей компетенции.
5. Согласовывать, готовить и созывать заседания кабинета министров; председательствовать на них в отсутствие президента.
6. Направлять в Конгресс проекты законов о министерствах и о национальном бюджете, с предварительным их рассмотрением кабинетом и одобрением Исполнительной Властью.
7. Обеспечивать сбор доходов Республики и исполнение национального бюджета.
8. Контрассигновать декреты, регламентирующие законы, декреты о проведении ординарных сессий Конгресса либо о созыве экстраординарных сессий, а также послания президента, которыми осуществляется законодательная инициатива.
9. Присутствовать на заседаниях Конгресса и принимать участие в дебатах (без права решающего голоса).
10. При открытии ординарных сессий Конгресса представлять совместно с другими министрами детализированный доклад о состоянии страны по

соответствующим отраслям управления.

11. Представлять сведения и давать устные и письменные объяснения, которые какая-либо из палат запрашивает у Исполнительной Власти.

12. Контрассигновать декреты, издаваемые в рамках полномочий, делегированных Конгрессом, исполнение которых контролируется постоянной комиссией обеих палат.

13. Контрассигновать вместе с другими министрами декреты, принимаемые по соображениям необходимости и срочности, и декреты о частичной промультации законов . Глава кабинета министров лично представляет указанные декреты на рассмотрение постоянной комиссии обеих палат в течение 10 дней после их принятия.

Глава кабинета министров не может исполнять одновременно обязанности другого министра.

#### **Статья 101.**

Глава кабинета министров должен не реже одного раза в месяц принимать участие в заседаниях Конгресса – поочередно каждой из его палат, чтобы информировать их о состоянии управления страной. Это правило не отменяет положения статьи 71. При рассмотрении вопроса о вынесении вотума недоверия, у главы кабинета министров могут быть запрошены объяснения. Такое решение принимается абсолютным большинством голосов от общего числа членов соответствующей палаты. Глава кабинета министров может быть отстранен от своей должности абсолютным большинством голосов от числа членов каждой палаты.

#### **Статья 102.**

Каждый министр несет ответственность за правовые акты, которые он легализует. Министры несут солидарную ответственность за те акты, которые согласованы ими и их коллегами.

#### **Статья 103.**

Министры не вправе принимать решения самостоятельно. Исключения составляют акты, касающиеся экономических и

административных вопросов деятельности соответствующих министерств.

**Статья 104.**

При открытии сессии Конгресса министры кабинета должны представить на его рассмотрение детализированный доклад о состоянии страны по соответствующим отраслям управления.

**Статья 105.**

Министры не могут быть сенаторами или депутатами без освобождения от своих министерских должностей.

**Статья 106.**

Министры могут присутствовать на заседаниях Конгресса и принимать участие в дебатах (без права решающего голоса).

**Статья 107.**

Министры получают за свою службу вознаграждение, которое устанавливается законом и которое не может быть увеличено или уменьшено в период их нахождения в должности.

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ. О СУДЕБНОЙ ВЛАСТИ

ГЛАВА ПЕРВАЯ. О ПРИРОДЕ И СРОКАХ ПОЛНОМОЧИЙ  
ОРГАНОВ СУДЕБНОЙ ВЛАСТИ

**Статья 108.**

Национальная судебная власть осуществляется Верховным Судом и другими – нижестоящими – судами, которые Конгресс учредит на территории Республики.

**Статья 109.**

Президент Республики ни при каких обстоятельствах не может осуществлять функции судебной власти, в том числе присваивать себе право рассмотрения находящихся в производстве дел либо возобновления производства по уже разрешенным делам.

**Статья 110.**

Судьи Верховного Суда и нижестоящих судов Республики не могут быть лишены своих должностей, пока они надлежащим образом исполняют свои обязанности. Судьи получают за свою службу вознаграждение, установленное

законом, которое не может быть никаким образом уменьшено в период их пребывания в должности.

### **Статья 111.**

Для назначения на должность судьи Верховного Суда необходимо иметь не менее 8 лет стажа работы по профессии национального адвоката и отвечать требованиям, установленным для избрания сенатором.

### **Статья 112.**

Не приводится.

### **Статья 113.**

Верховный Суд принимает свой внутренний регламент и назначает служащих своего аппарата.

### **Статья 114.**

Совет магистратуры, деятельность которого регулируется специальным законом, принимаемым абсолютным большинством голосов от общего числа членов каждой палаты, обеспечивает подбор кандидатур на должности судей, а также управление делами судебной власти .

В составе Совета магистратуры должно обеспечиваться сбалансированное представительство выборных политических органов , судей различных инстанций и адвокатов, включенных в федеральный реестр. В состав Совета включаются также представители академической и научной сфер, в количестве и порядке, установленном законом.

Совет магистратуры имеет следующие полномочия:

1. Отбирать путем открытого конкурса кандидатов на должности судей нижестоящих судов.
- 2 Представлять свои предложения по назначению на должности судей в виде троек кандидатов, из которых должен быть сделан выбор.
- 3 Распоряжаться денежными средствами и исполнять бюджет в части расходов на отправление правосудия.
4. Осуществлять дисциплинарные полномочия в отношении судей.
5. Принимать решения о начале процедуры отрешения от

должности в отношении судей, в установленных случаях отдавать распоряжение об их временном отстранении от должности и выдвигать против них соответствующее обвинение.

6. Принимать регламенты по вопросам организации деятельности судов, а также те, которые необходимы для обеспечения независимости судей и эффективного отправления правосудия.

### **Статья 115.**

Судьи нижестоящих судов Республики отрешаются от своих должностей по основаниям, установленным статьей 53, на основании решения жюри, в состав которого входят представители законодательной власти, судьи и адвокаты, включенные в федеральный реестр.

Его решение, которое не подлежит обжалованию, не может иметь больших последствий, чем отстранение от должности лица, признанного виновным. Однако это лицо подлежит в соответствии с законом преследованию, суду и наказанию в судах общей юрисдикции.

Судебное дело сдается в архив, а судья, временно отстраненный от должности, восстанавливается в ней, если окончательное решение не будет принято в течение 180 дней со дня официального начала процедуры отстранения от должности.

В специальном законе, который указан в статье 114, определяется порядок формирования и процедура рассмотрения дел вышеупомянутым жюри.

## **ГЛАВА ВТОРАЯ. ПОЛНОМОЧИЯ СУДЕБНОЙ ВЛАСТИ**

### **Статья 116.**

К ведению Верховного Суда и нижестоящих судов Республики относится рассмотрение и разрешение :

- дел, которые касаются вопросов, урегулированных Конституцией и национальными законами, с учетом оговорки, сделанной в пункте 12 статьи 75, а также договорами с иностранными государствами;
- дел, касающихся иностранных послов, полномочных

представителей и консулов;

– дел, связанных с морским ведомством и юрисдикцией по морским делам;

– дел, в которых стороной является Аргентинская Республика;

– судебных споров между двумя или более провинциями, между одной провинцией и жителями другой провинции, между жителями разных провинций, а также между провинцией или ее жителями и Республикой либо иностранными гражданами.

### **Статья 117.**

По вышеперечисленным делам, кроме указанных ниже, Верховный Суд является апелляционной инстанцией и осуществляет судопроизводство в порядке и с учетом исключений, установленных Конгрессом. По делам, касающимся иностранных послов, полномочных представителей и консулов, а также по делам, в которых стороной является какая-либо провинция, Верховный Суд является первой и единственной инстанцией.

### **Статья 118.**

Все уголовные дела, рассматриваемые судами общей юрисдикции, кроме тех, которые возникают из обвинительного процесса, начатого Палатой депутатов, разрешаются судом присяжных после того, как в Республике будет создан этот институт. Дело рассматривается судом присяжных в той же провинции, в которой было совершено преступление. Если оно было совершено за пределами страны или против прав народов, Конгресс специальным законом определяет место, где будет осуществляться судопроизводство.

### **Статья 119.**

Государственным изменником может быть признан только тот, кто поднял оружие против своей страны либо встал на сторону ее врагов, предоставив им помощь и поддержку. Конгресс установит специальным законом ответственность за это преступление, чтобы наказание, которому будет

подвергнут преступник, и бесчестье, которым он будет покрыт, не коснулись его родственников независимо от степени их родства.

## РАЗДЕЛ ЧЕТВЕРТЫЙ. О ПРОКУРАТУРЕ

### **Статья 120.**

Прокуратура – это независимый орган, имеющий функциональную и финансовую автономию, задачей которого является содействие судебной власти в защите законности и общественных интересов. Деятельность Генеральной прокуратуры осуществляется согласованно с другими органами власти Республики.

В состав Прокуратуры входят Генеральный прокурор, Генеральный защитник и другие должностные лица, определяемые законом.

Должностные лица Прокуратуры пользуются функциональным иммунитетом и иммунитетом в отношении выплачиваемого им вознаграждения .

## ТИТУЛ ВТОРОЙ. ОРГАНЫ ВЛАСТИ ПРОВИНЦИЙ

### **Статья 121.**

Провинции сохраняют полномочия, которые не делегированы настоящей Конституцией Федеральному правительству, а также те, которые закреплены за ними специальными соглашениями при их присоединении к Республике.

### **Статья 122.**

Провинции учреждают собственные органы власти, осуществляющие от их имени властные полномочия. Они избирают своих губернаторов, членов законодательных органов, других должностных лиц без вмешательства Федерального правительства.

### **Статья 123.**

Каждая провинция принимает свою конституцию в соответствии с положениями статьи 5. Эти конституции должны гарантировать муниципальную автономию, устанавливая объем и содержание муниципальной компетенции по институциональным, политическим,

административным, экономическим и финансовым вопросам.

#### **Статья 124.**

Провинции в интересах своего социально-экономического развития могут создавать округа и учреждать в них органы, выполняющие соответствующие функции. Провинции вправе с уведомлением Конгресса заключать международные соглашения, которые не должны идти вразрез с внешнеполитическим курсом Республики, а также затрагивать полномочия, делегированные Федеральному правительству, и его государственные долговые обязательства. Город Буэнос-Айрес имеет в этой части специальный правовой режим.

Признается первоначальное право собственности провинций на природные ресурсы, находящиеся на их территории.

#### **Статья 125.**

Провинции могут с уведомлением Федерального Конгресса заключать друг с другом договоры по вопросам отправления правосудия, реализации экономических интересов, выполнения работ для общей пользы. Они вправе развивать промышленное производство, поощрять иммиграцию, строительство железных дорог и судоходных каналов, колонизацию земель, находящихся в провинциальной собственности, создание новых производств, импорт иностранных капиталов и освоение своих внутренних рек, принимая законы о соответствующей государственной поддержке. Для реализации указанных целей провинции используют собственные средства.

Провинции и город Буэнос-Айрес вправе сохранить в своем ведении органы социальной защиты, в состав которых входят государственные служащие и профессиональные работники. Провинции и город Буэнос-Айрес содействуют экономическому прогрессу, человеческому развитию, созданию новых рабочих мест, развитию образования, науки, просвещения и культуры.

**Статья 126.**

Провинции не вправе осуществлять полномочия, делегированные Федерации. Они не могут заключать друг с другом договоры политического характера, принимать законы о торговле, внутреннем и дальнем плавании, создавать провинциальные таможни, осуществлять эмиссию денежных знаков, учреждать банки, осуществляющие такую эмиссию, без разрешения федерального Конгресса. Они не могут принимать кодексы, такие как гражданский, торговый, уголовный, о горном деле, после того, как Конгресс примет их на федеральном уровне. Провинции не вправе принимать законы о гражданстве и натурализации, о фальсификации денежных знаков и официальных государственных документов, устанавливать сборы за тоннаж, вооружать корабли или мобилизовать войска, кроме случаев внешнего нападения либо возникновения иной неминуемой опасности, когда промедление окажется невозможным. В этом последнем случае они обязаны представить отчет Федеральному правительству. Провинции не вправе назначать представителей в зарубежных странах и принимать иностранных посланников.

**Статья 127.**

Ни одна провинция не вправе объявить или вести войну против другой провинции. Свои жалобы они должны направлять для разрешения в Верховный Суд. Ведение военных действий *de facto* будет считаться попыткой развязывания гражданской войны, и квалифицироваться как мятеж или как внутренние беспорядки, которые Федеральное правительство должно будет пресечь в соответствии с законом.

**Статья 128.**

Губернаторы провинций в силу своей должности являются полномочными представителями Федерального правительства по вопросам соблюдения Конституции и национальных законов.

**Статья 129.**

Город Буэнос-Айрес имеет автономную систему органов управления, собственные законодательные и юрисдикционные полномочия. Глава городского правительства избирается непосредственно населением. Законом будут гарантированы национальные интересы на период, пока город Буэнос-Айрес будет столицей Республики.

С учетом положений настоящей статьи, Конгресс призовет жителей города Буэнос-Айреса, чтобы они через своих представителей, избранных для этой цели, приняли Учредительный статут органов управления городом.

#### ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Первое. Аргентинская Республика подтверждает свой законный и неотъемлемый суверенитет над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми, а также над их внутренними и прилегающими к ним морскими пространствами, которые она считает частью своей национальной территории. Возвращение указанных территорий и восстановление над ними национального суверенитета на условиях уважения традиций их жителей и соблюдения принципов международного права, составляет непреложную цель аргентинского народа.

Второе. В соответствии с последним абзацем статьи 37 должны быть установлены гарантии на уровне не ниже гарантий, действующих на момент принятия настоящей Конституции. Эти гарантии сохраняют свою силу столько времени, сколько будет предусмотрено законом.

Третье. Не приводится.

Четвертое (относится к статье 54). Действующие сенаторы осуществляют свои полномочия до истечения срока действия их мандатов.

По случаю обновления в 1995 г. состава Сената на одну треть в связи с истечением срока полномочий сенаторов, избранных в 1986 г., легислатурой каждой провинции будет дополнительно назначен третий сенатор от

соответствующего избирательного дистрикта. Состав сенаторов от каждого дистрикта будет формироваться, по возможности, таким образом, чтобы два мандата получила политическая партия (избирательный альянс), располагающая большинством в легислатуре, а оставшийся – политическая партия (избирательный альянс), следующая за ней по числу депутатских мандатов. Если партии имеют равное число мандатов, предпочтение получает политическая партия (избирательный альянс), набравшая наибольшее число голосов избирателей на ближайших прошедших выборах в провинциальную легислатуру. Выборы сенаторов, которые заменят тех, сроки полномочий которых истекают в 1998 году, а также выборы, предусмотренные статьей 62, проводятся по тем же правилам. При этом, однако, политическая партия (избирательный альянс), которая располагает большинством в легислатуре в момент избрания сенатора, имеет право, чтобы был избран ее кандидат, при условии, что не возникнет ситуация, когда все три сенатора будут представлять одну политическую партию (избирательный альянс).

Указанные правила будут также применяться к выборам сенаторов от города Буэнос-Айреса в 1995 г. – непосредственно избирателями, и в 1998 г. – законодательным органом города.

Избрание всех сенаторов, которых затрагивает настоящее переходное положение, производится не ранее чем за 90 дней и не менее чем за 60 дней до дня, в который вновь избранные сенаторы должны приступить к исполнению своих полномочий.

Кандидатуры сенаторов предлагаются политическими партиями и избирательными альянсами. Национальная электоральная юстиция проверяет соблюдение правовых норм в части требований, предъявляемых к кандидатам в сенаторы, о чем информируются легислатуры.

При избрании национального сенатора должен быть

назначен его заместитель , который исполняет полномочия сенатора в случаях, указанных в статье 62.

Полномочия сенаторов, избранных в соответствии с настоящим переходным положением, истекают 9 декабря 2001 г.

Пятое (относится к статье 56). Все члены Сената будут избраны в порядке, установленном статьей 54, не позднее, чем за 2 месяца до 10 декабря 2001 г. После созыва Сената в новом составе, его члены решат путем жеребьевки, кто из них покинет Палату при первом и при втором ее обновлении соответственно через два и через четыре года после избрания.

Шестое. Принципы соучастия, предусмотренные пунктом 2 статьи 75, а также порядок организации федерального контрольного органа должны быть установлены до конца 1996 года. Действующий на момент принятия настоящих поправок к Конституции порядок разграничения предметов ведения, компетенции и обязанностей не может быть изменен без согласия заинтересованных провинций. Также не могут быть изменены (иначе как в пользу провинций) условия распределения доходов, действующие до принятия настоящих поправок к Конституции. В любом случае вышеуказанные изменения не допускаются до введения в действие принципов соучастия.

Настоящее переходное положение не распространяется на находящиеся в производстве административные или судебные дела, вытекающие из споров между Республикой и провинциями о разграничении предметов ведения, полномочий, обязанностей или распределении доходов.

Седьмое (относится к пункту 30 статьи 75). Пока город Буэнос-Айрес будет столицей Республики, Конгресс осуществляет в нем законодательные полномочия, которые он сохраняет в силу статьи 129 .

Восьмое (относится к статье 76). Ранее действовавшее делегирование законодательных полномочий, не имеющее определенного срока, прекращается через 5 лет после

вступления в силу настоящего переходного положения, если Конгресс не подтвердит его новым законом.

Девятое (относится к статье 90). Мандат президента, исполняющего свои полномочия на момент принятия настоящих поправок к Конституции, считается первым сроком его полномочий.

Десятое (относится к статье 90). Срок полномочий президента, который вступит в должность 8 июля 1995 года, истекает 10 декабря 1999 г.

Одиннадцатое. Не приводится.

Двенадцатое. Абзац не приводится.

Глава кабинета министров будет впервые назначен 8 июля 1995 г. До этой даты его полномочия осуществляет президент Республики.

Тринадцатое и четырнадцатое. Не приводятся.

Пятнадцатое (относится к статье 129). До того как будут создана новая автономная система управления городом Буэнос-Айресом, Конгресс обладает прерогативой осуществлять на его территории законодательную власть в соответствии с правилами, действовавшими до принятия настоящих поправок к Конституции.

Глава городского правительства будет избран в 1995 г.

Абзац не приводится.

До того, как будет принят Учредительный статут органов управления городом, назначение и увольнение судей Буэнос-Айреса осуществляется в соответствии со статьями 114 и 115 настоящей Конституции.

Шестнадцатое. Настоящие поправки к Конституции вступают в силу со дня, следующего за днем их опубликования.

Члены Конституционного Конвента, президент Аргентины, председатели палат Конгресса, председатель Верховного Суда приносят присягу настоящей Конституции одновременно, 24 августа 1994 г., в Palacio de San Jose, Concepcion del Uruguay, провинция Entre Rios.

Национальные, провинциальные и муниципальные органы власти принимают меры к тому, чтобы входящие в их состав

лица принесли присягу настоящей Конституции.  
Семнадцатое. Текст Конституции с поправками, принятыми  
Конституционным Конвентом, заменяет собой ранее  
действовавший.

---

© 2023 — 2024 ARGDOM

// PETRAKOV

**Конституция Аргентины**

**Правила сообщества ARGDOM в telegram** **О проекте**

**Контакты**